

## Serranda avvolgibile\*



**Serranda avvolgibile ad azionamento manuale su FP45 e FP60**



**Serranda avvolgibile ad azionamento manuale su FP25**

### Varianti:

- serranda avvolgibile ad azionamento manuale, coibentata e non coibentata,
- serranda avvolgibile pneumatica, coibentata.



**Serranda avvolgibile pneumatica su FP45 e FP60**

## Serranda avvolgibile ad azionamento manuale



### Avvertenza di sicurezza "Serranda avvolgibile"

Per facilitare l'apertura e la chiusura, la serranda avvolgibile viene tenuta in equilibrio da robuste molle.

#### Avvertenza di sicurezza

Carichi appesi e molle possono causare incidenti, qualora si verificano anomalie di funzionamento. Pertanto è necessario leggere e rispettare l'avvertenza di sicurezza "Serranda avvolgibile", situata all'interno dell'allestimento. Qualora non fosse più leggibile o mancasse, l'avvertenza di sicurezza deve essere sostituita.

#### PERICOLO DI INFORTUNI!

La cinghia potrebbe strapparsi e, di conseguenza, causare la caduta dal piano di carico.

► Non utilizzare mai la cinghia per salire o scendere.

#### Guida!

I movimenti durante la marcia danneggiano in breve tempo la serranda avvolgibile aperta.

► Chiudere e bloccare la serranda avvolgibile prima di mettersi in viaggio.

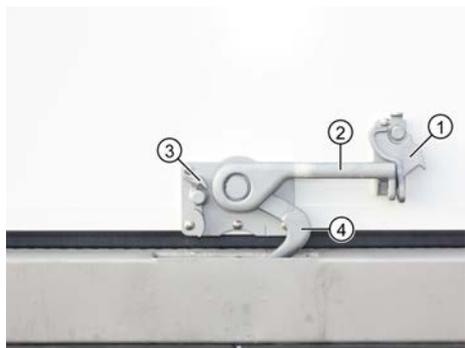
#### PERICOLO DI INFORTUNI!

Parti del carico possono cadere dall'allestimento e causare infortuni con lesioni a persone.

► Aprire con cautela la serranda avvolgibile, facendo attenzione alla pressione del carico.

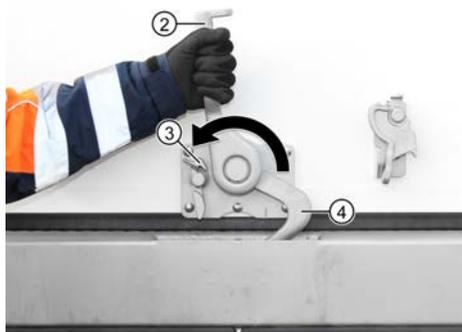
► Eliminare la pressione del carico, senza mettere in pericolo se stessi o altre persone.

## Apertura della serranda avvolgibile



### Serranda avvolgibile bloccata

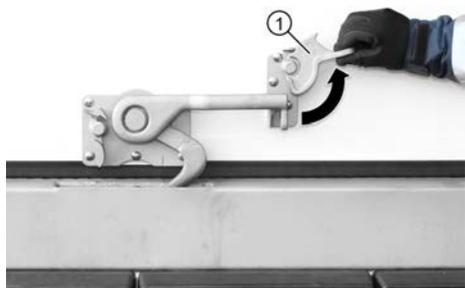
- 1 Protezione anticaduta
- 2 Leva
- 3 Nottolino di arresto
- 4 Gancio di chiusura



### Sganciare il gancio di chiusura

- 2 Leva
- 3 Nottolino di arresto
- 4 Gancio di chiusura

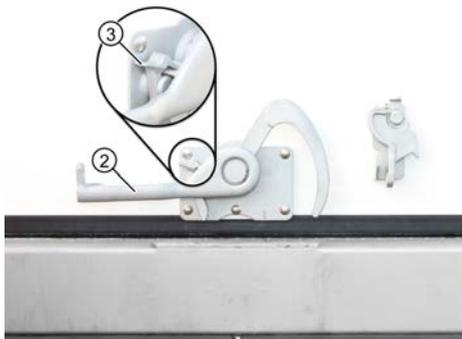
► Ruotare la leva (2).



### Aprire la protezione anticaduta

- 1 Protezione anticaduta

► Alzare la sicura anticaduta (1).



### Nottolino di bloccaggio

- 2 Leva
- 3 Nottolino di arresto

► Ruotare la leva (2) finché non si inserisce nel nottolino di arresto (3).

►► Il gancio di chiusura (4) è staccato. La serranda avvolgibile è sbloccata.



### Aprire la serranda avvolgibile

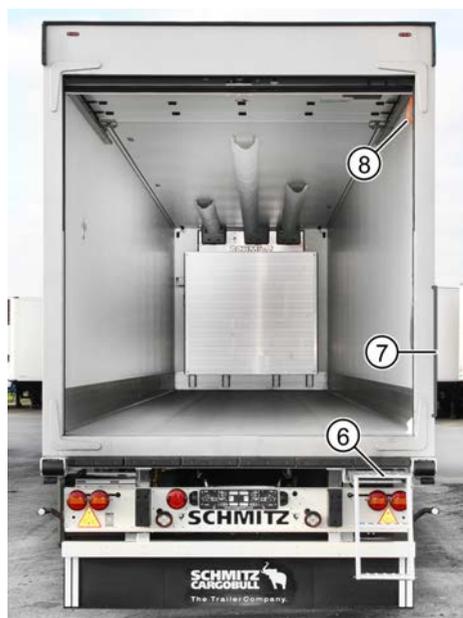
5 Maniglia

- Afferrare la maniglia (5) e, con una potente spinta, aprire completamente la serranda.
- La serranda avvolgibile è aperta.

### **i** Altezza libera

Il telaio della parete posteriore della serranda riduce le dimensioni standard del portale in altezza e larghezza.

### Chiusura della serranda avvolgibile



### Serranda avvolgibile aperta

- 6 Salita
- 7 Mancorrente
- 8 Cinghia

- Chiudere la serranda avvolgibile con la cinghia (8). A tale scopo, utilizzare il mancorrente (7) e la salita (6).

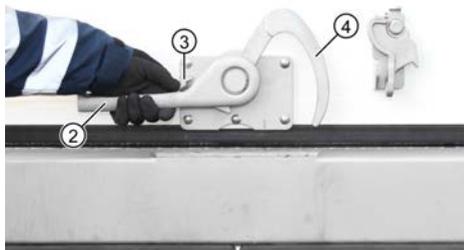


### Chiudere la serranda avvolgibile

8 Cinghia

- Come prima cosa, tirare la cinghia (8) non in verticale verso il basso, ma in obliquo

all'indietro.



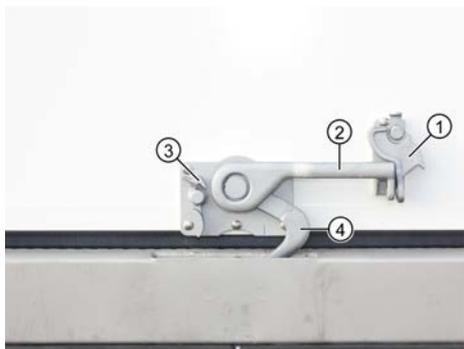
### Sbloccare il nottolino di arresto

2 Leva

3 Nottolino di arresto

4 Gancio di chiusura

- ▶ Premere il nottolino di arresto (3) e ruotare verso l'alto la leva (2).
- ▶ Bloccare la serranda avvolgibile con il gancio di chiusura (4).



### Serranda avvolgibile bloccata

1 Protezione anticaduta

2 Leva

3 Nottolino di arresto

4 Gancio di chiusura

- ▶ Accertarsi che la protezione anticaduta (1) assicuri la leva (2).
- ▶ Se necessario, chiudere con un lucchetto la protezione anticaduta (1) e la leva (2).
- ▶▶ La serranda avvolgibile è chiusa e fissata.



**PERICOLO DI INFORTUNI!**

Sistemare il carico in modo da evitare che si sposti durante la marcia e possa bloccare la serranda avvolgibile.

### Serranda avvolgibile pneumatica



### Avvertenza di sicurezza "Serranda avvolgibile"

La serranda avvolgibile si muove grazie a un cilindro di chiusura pneumatico. Il cilindro di chiusura è costantemente sotto pressione!

## **i** Avvertenza di sicurezza

Leggere e rispettare l'avvertenza di sicurezza "Serranda avvolgibile" situata all'interno dell'allestimento. Sostituire le avvertenze di sicurezza, se non sono più leggibili oppure mancano.

## **!** Guida!

Se si viaggia con la serranda avvolgibile aperta, questa si danneggia rapidamente.

► Chiudere la serranda avvolgibile, prima di partire.

In caso di guasto al sistema di alimentazione pneumatica, la serranda avvolgibile può essere aperta manualmente (vedere "Apertura di emergenza della serranda avvolgibile pneumatica").

## Aprire e chiudere



**Scatola valvole serranda avvolgibile**

► Attivare la serranda avvolgibile nella cabina della motrice. Opzionale: attivare la serranda avvolgibile dalla scatola valvole

con l'interruttore a chiave\*.

## **!** PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!

La serranda avvolgibile può schiacciare parti del corpo.

► Aprire o chiudere completamente la serranda avvolgibile per qualsiasi attività si intenda svolgere in prossimità del portale.

► Non infilare mai la mano nella zona del portale, neppure per smuovere merci eventualmente incastrate.

► Durante l'apertura o la chiusura accertarsi che la zona sotto la serranda sia sgombra.

## **i** Altezza libera

Il telaio della parete posteriore della serranda riduce le dimensioni standard del portale in altezza e larghezza.

## Azionamento all'esterno



### Interruttori della serranda avvolgibile sotto l'allestimento

- 1 Apertura
- 2 Chiusura

## Aprire

- ▶ Premere l'interruttore Apertura (1).
- ▶▶ La serranda avvolgibile si solleva.

## Chiudere

- ▶ Premere l'interruttore Chiusura (2).
- ▶▶ La serranda avvolgibile si chiude.

## Azionamento nel portale posteriore



### Interruttori della serranda avvolgibile nel portale posteriore\*

- 1 Apertura
- 2 Chiusura

## Aprire

- ▶ Premere l'interruttore Apertura (1).
- ▶▶ La serranda avvolgibile si solleva.

## Chiudere

- ▶ Premere l'interruttore Chiusura (2).
- ▶▶ La serranda avvolgibile si chiude.

## Azionamento all'interno



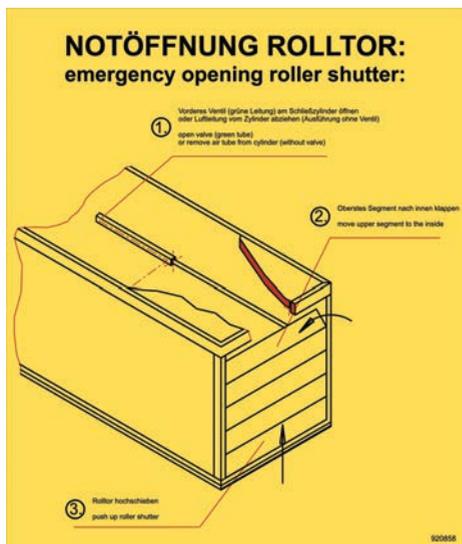
### Interruttore "Apertura" nell'allestimento dietro a destra

- 1 Apertura

## Aprire

- ▶ Premere l'interruttore Apertura (1).
- ▶▶ La serranda avvolgibile si solleva.

## Apertura di emergenza della serranda avvolgibile pneumatica

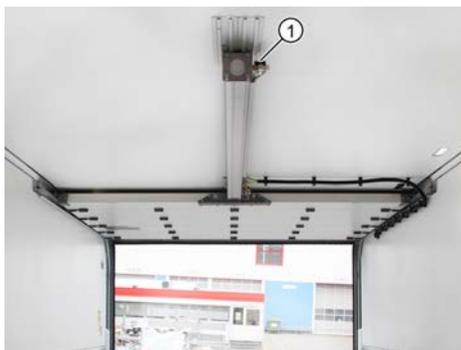


### Adesivo "Apertura di emergenza serranda avvolgibile" nel furgonato N. ident.: 920858

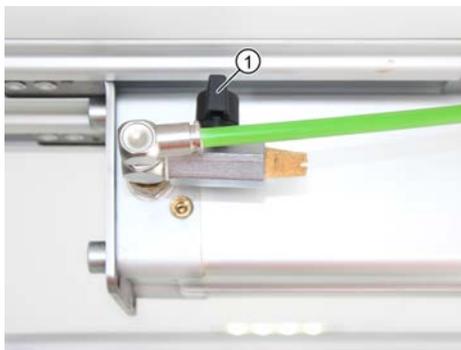
- 1 Aprire la valvola anteriore (tubazione verde) nel cilindro di chiusura oppure sfilare dal cilindro la tubazione pneumatica (versione senza valvola)
- 2 Ribaltare il segmento superiore verso l'interno
- 3 Tirare su la serranda avvolgibile

### In caso di guasto dell'impianto elettrico del veicolo

## Aprire dall'interno



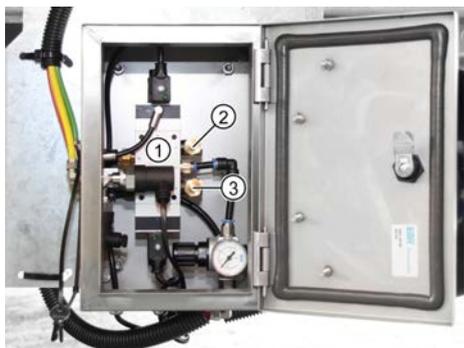
### Aprire la condotta ad aria compressa anteriore 1 Valvola anteriore



### Aprire la condotta ad aria compressa anteriore 1 Valvola anteriore

- ▶ Aprire la valvola anteriore (1) (tubazione verde) nel cilindro di chiusura.
- ▶ Piegarne manualmente il pannello superiore della serranda.
- ▶ Spingere manualmente la serranda verso l'alto.

## Aprire dall'esterno



### Scatola valvole

- 1 Valvola elettromagnetica (valvola a 5/3 vie)
- 2 Vite "Serranda aperta"
- 3 Vite "Serranda chiusa"

► Premere la vite (2) sulla valvola elettromagnetica (1) e girare verso destra.  
►► La serranda avvolgibile si solleva.

► Premere la vite (3) sulla valvola elettromagnetica (1) e girare verso destra.  
►► La serranda avvolgibile si chiude.

## In caso di guasto dell'impianto di alimentazione dell'aria compressa

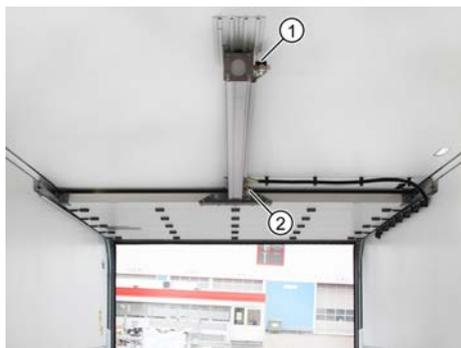


### PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!

Senza aria compressa la serranda avvolgibile si chiude di colpo e può schiacciare chiunque vi si trovi sotto.

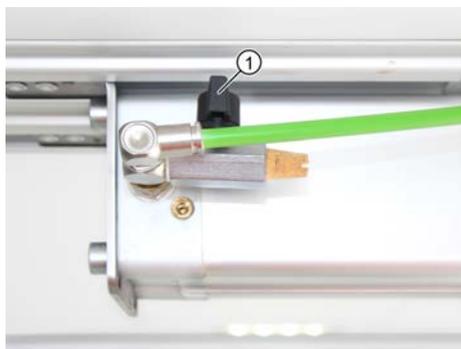
- Aprire sempre completamente la serranda avvolgibile.
- Non chiudere la serranda avvolgibile senza il supporto dell'impianto pneumatico.
- Durante l'apertura o la chiusura accertarsi che la zona sotto la serranda sia sgombra.

## Aprire dall'interno



### Aprire la condotta ad aria compressa

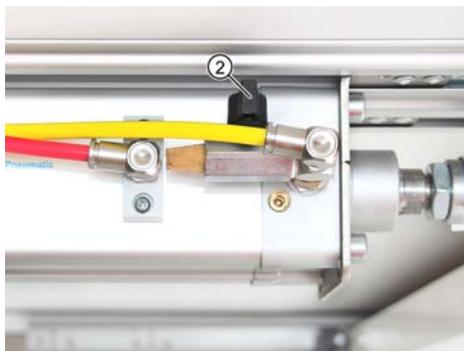
- 1 Valvola anteriore
- 2 Valvola posteriore



### Aprire la condotta ad aria compressa anteriore

- 1 Valvola anteriore

► Aprire la valvola anteriore (1) (tubazione verde) nel cilindro di chiusura.

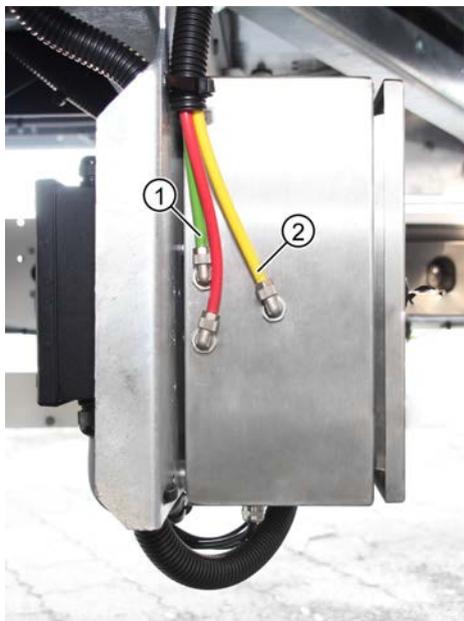


### Aprire la condotta ad aria compressa posteriore

#### 2 Valvola posteriore

- ▶ Aprire la valvola posteriore (2) (tubazione gialla) nel cilindro di chiusura.
- ▶ Piegare manualmente il pannello superiore della serranda.
- ▶ Spingere manualmente la serranda verso l'alto.

### Aprire dall'esterno



### Scatola valvole

- 1 Condotte ad aria compressa (verdi)
- 2 Condotte ad aria compressa (gialle)

- ▶ Sfilare le condotte ad aria compressa (1) (condotta verde) e la condotta ad aria compressa (2) (condotta gialla) sulla scatola valvole.
- ▶ Piegare manualmente il pannello superiore della serranda.
- ▶ Spingere manualmente la serranda verso l'alto.